

Imputación	Imputation
Introducción	Introduction
La imputación es un principio maravilloso del plan de Dios, y usted ha estado involucrado en la imputación desde el día en que fue salvo.	Imputation is a wonderful principle of the plan of God, and you have been involved with imputation since the day you were saved.
Imputar significa "poner algo en la cuenta de uno".	To impute means "to set something to one's account."
En la Biblia, la imputación se usa como término legal de varias formas diferentes. Por ejemplo, cuando Pablo envió a Onésimo de regreso a Filemón, le dijo a Filemón que si Onésimo había incurrido deudas, debían pasárselas a la cuenta de Pablo (Filemón 17,18).	In the Bible imputation is used as a legal term in several different ways. For example, when Paul sent Onesimus back to Philemon, he told Philemon that if Onesimus had incurred any debts they were to be put on Paul's account (Philemon 17,18).
Cuando un novio le dice a una novia "con todo mi buen mundo te doto", está hablando de imputación, poniendo a la cuenta de la novia todos sus bienes.	When a groom says to a bride "with all my worldly good I thee endow", he is talking about imputation, placing to the bride's account all of his property.
El verbo griego para imputación es logizomai . Se usa más de 40 veces en el Nuevo Testamento, diez veces solo en Romanos 4, el capítulo de imputación. En la RVR1960 de Romanos 4 se traduce "contado" en 4:3, 4, 5, 10, 11, 22, 23 y 24, "atribuye" en 4:6, e "inculpa" en 4:8	The Greek verb for imputation is logizomai . It is used more than 40 times in the New Testament, ten times in Romans 4 alone, the imputation chapter. In the KJV of Romans 4 it's translated "counted" in 4:3, 5, "reckoned" in 4:4, 10, and "imputed" in 4:6, 8, 11, 22, 23 and 24.
Tres imputaciones en la Biblia	Three Imputations in the Bible
En el primer tipo de imputación, Dios nos imputa lo que realmente nos pertenece en primer lugar. Donde Romanos 5:12 dice que "la muerte se extendió (logizomai) a todos los hombres, porque todos pecaron", la muerte es parte de nuestra herencia espiritual de Adán. La muerte ha sido contada a nuestra cuenta. Los pecados de Adán no fueron solo suyos, sino que fueron depositados en la cuenta de cada persona, en el lado del débito, podría decirse.	In the first type of imputation, God imputes to us what actually belongs to us in the first place. Where Romans 5:12 says that "death passed upon (logizomai) all men, for that all have sinned", death is part of our spiritual heritage from Adam. Death has been reckoned to our account. Adam's sins was not his alone, but it was placed on every person's account, on the debit side, you might say.
En el segundo tipo de imputación, Dios el Padre atribuye al Señor Jesucristo lo que no le pertenece. 2 Corintios 5:21 dice que "Al (Cristo) que no conoció pecado, lo hizo pecado por nosotros...". Este es el concepto bíblico de sustitución; Cristo murió por nuestros pecados, no por los suyos propios. Isaías 53: 4-6 . El versículo no dice que Cristo se convirtió en pecador, sino que se le asignó un pecado que no era suyo.	In the second type of imputation, God the Father imputes to the Lord Jesus Christ that which does not belong to him. 2 Corinthians 5:21 says that "He (Christ) was made to be sin for us, even though He knew no sin...". This is the Bible concept of substitution; Christ died for our sins, not his own. Isaiah 53:4-6 . The verse does not say that Christ became a sinner, but that sin was set to his account that was not his.
El tercer tipo de imputación ocurre cuando Dios imputa (acredita) al pecador lo que en realidad no es suyo. Nuevamente, 2 Corintios ... 5:21 , "para que fuéramos hechos justicia de	The third type of imputation occurs when God imputes (credits) to the sinner what is not actually his. Again, 2 Corinthians.. 5:21 , "that we might be made the righteousness of God in

Dios en Él". Aquí, se nos acredita la verdadera justicia perfecta de Dios. Esta justicia, que se coloca en el lado del crédito de nuestro libro mayor, se conoce como justicia imputada o justificación.	Him." Here, the actual perfect righteousness of God is credited to us. This righteousness, which is placed on the credit side of our ledger, is known as imputed righteousness or justification.
Dios declara a los hombres justos en la base de fe. Lea Romanos 4:3 . "Y creyó Abraham a Dios y le fue contado (logizomai) por justicia". Dios hace a los hombres justos en la base de la práctica de la Palabra (Juan 17:17) y la llenura del Espíritu Santo. (Ver Tema: Santificación)	God declares men to be righteous on the basis of faith. Read Romans 4:3 . "Abraham believed God and it was counted to him (logizomai) for righteousness". God makes men righteous on the basis of practice by the Word (John 17:17) and the filling of the Holy Spirit. (See Topic: Sanctification)
logizomai del Lexicons	logizomai from the Lexicons
Un estudio de varios léxicos griegos muestra que logizomai tiene algunos usos muy interesantes en la Biblia. Si estudia cada uno de estos versículos en el contexto, le ayudará a comprender mejor el concepto y encontrará mucha aplicación práctica para esta doctrina. Aquí hay tres significados principales de logizomai en la Biblia y en otras fuentes de estudios griegos del Nuevo Testamento.	A study of various Greek lexicons shows that logizomai has some very interesting uses in the Bible. If you will study each of these verses in the context, it will help you to understand the concept better, and you will find a lot of practical application for this doctrine. Here are three principal meanings for logizomai in the Bible and in other sources of New Testament Greek studies.
A tener en cuenta; calcular	To reckon; to calculate
La palabra significa "contar, tener algo en cuenta" en	The word means "to count, to take something into account" in
1 Corintios 13:5 No se porta indecorosamente; no busca lo suyo, no se irrita, no toma en cuenta el mal recibido.	1 Corinthians 13:5 does not behave rudely, does not seek its own, is not provoked, thinks no evil;
Zacarías 8:17 no tramen en su corazón el mal uno contra otro, ni amen el juramento falso; porque todas estas cosas son las que odio», declara el SEÑOR».	Zechariah 8:17 Let none of you think evil in your heart against your neighbor; And do not love a false oath. For all these are things that I hate,' Says the Lord."
2 Corintios 5:19 es decir, que Dios estaba en Cristo reconciliando al mundo con Él mismo, no tomando en cuenta a los hombres sus transgresiones, y nos ha encomendado a nosotros la palabra de la reconciliación.	2 Corinthians 5:19 that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation.
Romanos 4:8 BIENAVENTURADO EL HOMBRE CUYO PECADO EL SEÑOR NO TOMARÁ EN CUENTA».	Romans 4:8 Blessed is the man to whom the Lord shall not impute sin."
Salmos 32:2 ¡Cuán bienaventurado es el hombre a quien el SEÑOR no culpa de iniquidad, Y en cuyo espíritu no hay engaño!	Psalm 32:2 Blessed is the man to whom the Lord does not impute iniquity, And in whose spirit there is no deceit.
2 Timoteo 4:16	2 Timothy 4:16 At my first defense no one stood with me, but all

En mi primera defensa nadie estuvo a mi lado, sino que todos me abandonaron; que no se les tenga en cuenta.	forsook me. May it not be charged against them.
Se usa en Romanos 4:4; 4:6; y 4:11 en el sentido de "acreditar".	It is used in Romans 4:4; 4:6; and 4:11 in the sense of "crediting."
Romanos 4:4,6,11 4 Ahora bien, al que trabaja, el salario no se le cuenta como favor, sino como deuda; 6 Como también David habla de la bendición que viene sobre el hombre a quien Dios atribuye justicia aparte de las obras: 11 Abraham recibió la señal de la circuncisión como sello de la justicia de la fe que tenía mientras aún era incircunciso, para que fuera padre de todos los que creen sin ser circuncidados, a fin de que la justicia también se les tome en cuenta a ellos.	Romans 4:4,6,11 4 Now to him who works, the wages are not counted as grace but as debt. 6 Just as David also describes the blessedness of the man to whom God imputes righteousness apart from works: 11 And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while still uncircumcised, that he might be the father of all those who believe, though they are uncircumcised, that righteousness might be imputed to them also,
Significa "acreditar algo a alguien" en	It means "to credit something to someone" in
Romanos 4:3,5,9,22 3 Porque ¿qué dice la Escritura? «Y CREYÓ ABRAHAM A DIOS, Y LE FUE CONTADO POR JUSTICIA». 5 pero al que no trabaja, pero cree en Aquel que justifica al impío, su fe se le cuenta por justicia. 9 ¿Es, pues, esta bendición solo para los circuncisos, o también para los incircuncisos? Porque decimos: «A ABRAHAM, LA FE LE FUE CONTADA POR JUSTICIA». 22 Por lo cual también su fe LE FUE CONTADA POR JUSTICIA.	Romans 4:3,5,9,22 3 For what does the Scripture say? "Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness." 5 But to him who does not work but believes on Him who justifies the ungodly, his faith is accounted for righteousness, 9 Does this blessedness then come upon the circumcised only, or upon the uncircumcised also? For we say that faith was accounted to Abraham for righteousness. 22 And therefore "it was accounted to him for righteousness."
Gálatas 3:16 Ahora bien, las promesas fueron hechas a Abraham y a su descendencia. No dice: «y a las descendencias», como refiriéndose a muchas, sino más bien a una: «y a tu descendencia», es decir, Cristo.	Galatians 3:16 Now to Abraham and his Seed were the promises made. He does not say, "And to seeds," as of many, but as of one, "And to your Seed," who is Christ.
Santiago 2:23 y se cumplió la Escritura que dice: «Y ABRAHAM CREYÓ A DIOS Y LE FUE CONTADO POR JUSTICIA», y fue llamado amigo de Dios.	James 2:23 And the Scripture was fulfilled which says, "Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness." And he was called the friend of God.
En el mundo comercial de la época del Nuevo Testamento, logizomai era un término técnico "cargar a la cuenta de alguien" y se usaba en	In the commercial world of New Testament times, logizomai was a technical term "to charge to someone's account" and was so used in
2 Corintios 12:6	2 Corinthians 12:6

Porque si quisiera gloriarme, no sería insensato, pues diría la verdad. Pero me abstengo de hacerlo para que nadie piense de mí más de lo que ve en mí, u oye de mí.	For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should think of me above what he sees me to be or hears from me.
La idea de cálculo se ve en otros lugares en los conceptos de “evaluar, estimar, considerar, mirar como, algo, como resultado del cálculo”. Verás esto en	The idea of calculation is seen in other places in the concepts of “to evaluate, to estimate, to consider, to look upon as, something, as a result of calculation”. You will see this in
Hechos 19:27 Y no solo corremos el peligro de que nuestro oficio caiga en descrédito, sino también de que el templo de la gran diosa Diana se considere sin valor, y que ella, a quien adora toda Asia y el mundo entero, sea despojada de su grandeza».	Acts 19:27 So not only is this trade of ours in danger of falling into disrepute, but also the temple of the great goddess Diana may be despised and her magnificence destroyed, whom all Asia and the world worship.”
Isaías 40:17 Todas las naciones ante Él son como nada, Menos que nada e insignificantes son consideradas por Él.	Isaiah 40:17 All nations before Him are as nothing, And they are counted by Him less than nothing and worthless.
Romanos 9:8 Esto es, no son los hijos de la carne los que son hijos de Dios, sino que los hijos de la promesa son considerados como descendientes.	Romans 9:8 That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed.
Romanos 2:26 Por tanto, si el incircunciso cumple los requisitos de la ley, ¿no se considerará su incircuncisión como circuncisión?	Romans 2:26 Therefore, if an uncircumcised man keeps the righteous requirements of the law, will not his uncircumcision be counted as circumcision?
La palabra se usa en el sentido de "contar" o "clasificar". En papiros griegos en el Museo Británico, Kenyon y Bell dijeron del potro de un camello: "que ahora está clasificado entre los adultos".	The word is used in the sense of "to count" or "to classify". In Greek Papyri in the British Museum, Kenyon and Bell said of a camel's colt: "which is now classed among the full grown."
Marcos 15:28 Y se cumplió la Escritura que dice: «Y con los transgresores fue contado».	Mark 15:28 So the Scripture was fulfilled which says, “And He was numbered with the transgressors.”
Lucas 22:37 Porque les digo que es necesario que en Mí se cumpla esto que está escrito: “Y CON LOS TRANSGRESORES FUE CONTADO”; pues ciertamente, lo que se refiere a Mí, tiene su cumplimiento».	Luke 22:37 For I say to you that this which is written must still be accomplished in Me: ‘And He was numbered with the transgressors.’ For the things concerning Me have an end.”
Isaías 53:12 Por tanto, Yo le daré parte con los grandes Y con los fuertes repartirá despojos, Porque derramó Su alma hasta la muerte Y con los transgresores fue contado; Llevó el pecado de muchos, E intercedió por los transgresores.	Isaiah 53:12 Therefore I will divide Him a portion with the great, And He shall divide the spoil with the strong, Because He poured out His soul unto death, And He was numbered with the transgressors, And He bore the sin of many, And

	made intercession for the transgressors.
Aún bajo la idea de contar o calcular, logizomai significa “considerar; considerar a alguien como”, como en	Still under the idea of reckoning or calculation, logizomai means “to consider; to look upon someone as”, as in
1 Corintios 4:1 Que todo hombre nos considere de esta manera: como servidores de Cristo y administradores de los misterios de Dios.	1 Corinthians 4:1 Let a man so consider us, as servants of Christ and stewards of the mysteries of God.
2 Corintios 10:2 ruego, pues, que cuando esté presente, no tenga que ser osado con la confianza con que me propongo proceder resueltamente contra algunos que nos consideran como si anduviéramos según la carne.	2 Corinthians 10:2 But I beg you that when I am present I may not be bold with that confidence by which I intend to be bold against some, who think of us as if we walked according to the flesh.
Romanos 8:36 Tal como está escrito: «POR CAUSA TUYA SOMOS PUESTOS A MUERTE TODO EL DÍA; SOMOS CONSIDERADOS COMO OVEJAS PARA EL MATADERO».	Romans 8:36 As it is written: “For Your sake we are killed all day long; We are accounted as sheep for the slaughter.”
Salmo 44:22 Pero por causa Tuya nos matan cada día; Se nos considera como ovejas para el matadero.	Psalm 44:22 Yet for Your sake we are killed all day long; We are accounted as sheep for the slaughter.
Romanos 6:11 Así también ustedes, considérense muertos para el pecado, pero vivos para Dios en Cristo Jesús.	Romans 6:11 Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.
Pensar en; reflexionar; considerar; .	Think about; ponder; consider; .
Esta es la palabra logizomai que se usa en el sentido de la preparación mental de uno para el acto de "reconocer" o "imputar" algo a la cuenta o crédito de alguien. Significa "tener en mente, proponer, a propósito".	This is the word logizomai used in the sense of one's mental preparation for the act of "reckoning" or "imputing" something to someone's account or credit. It means "to have in mind, to propose, to purpose".
Filipenses 4:8 Por lo demás, hermanos, todo lo que es verdadero, todo lo digno, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo honorable, si hay alguna virtud o algo que merece elogio, en esto mediten.	Philippians 4:8 Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are noble, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report, if there is any virtue and if there is anything praiseworthy—meditate on these things.
Juan 11:50 ni tienen en cuenta que les es más conveniente que un hombre muera por el pueblo, y no que toda la nación perezca».	John 11:50 nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish.”
Hebreos 11:19 Él consideró que Dios era poderoso para levantar aun de entre los muertos, de donde	Hebrews 11:19 concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received

también, en sentido figurado, lo volvió a recibir.	him in a figurative sense.
2 Corintios 10:2,11 2 ruego, pues, que cuando esté presente, no tenga que ser osado con la confianza con que me propongo proceder resueltamente contra algunos que nos consideran como si anduviéramos según la carne. 11 Esto tenga en cuenta tal persona: que lo que somos en palabra por carta, estando ausentes, lo somos también en hechos, estando presentes.	2 Corinthians 10:2,11 2 But I beg you that when I am present I may not be bold with that confidence by which I intend to be bold against some, who think of us as if we walked according to the flesh. 11 Let such a person consider this, that what we are in word by letters when we are absent, such we will also be in deed when we are present.
Se usa como "pensar; creer; ser de la opinión" en	It is used as "to think; to believe; to be of the opinion" in
Romanos 2:3 ¿Y piensas esto, oh hombre, tú que condenas a los que practican tales cosas y haces lo mismo, que escaparás del juicio de Dios?	Romans 2:3 And do you think this, O man, you who judge those practicing such things, and doing the same, that you will escape the judgment of God?
Romanos 3:28 Porque concluimos que el hombre es justificado por la fe aparte de las obras de la ley.	Romans 3:28 Therefore we conclude that a man is justified by faith apart from the deeds of the law.
Romanos 8:18 Pues considero que los sufrimientos de este tiempo presente no son dignos de ser comparados con la gloria que nos ha de ser revelada.	Romans 8:18 For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.
Romanos 14:14 Yo sé, y estoy convencido en el Señor Jesús, de que nada es inmundo en sí mismo; pero para el que estima que algo es inmundo, para él lo es.	Romans 14:14 I know and am convinced by the Lord Jesus that there is nothing unclean of itself; but to him who considers anything to be unclean, to him it is unclean.
Filipenses 3:13 Hermanos, yo mismo no considero haberlo ya alcanzado. Pero una cosa hago: olvidando lo que queda atrás y extendiéndome a lo que está delante,	Philippians 3:13 Brethren, I do not count myself to have apprehended; but one thing I do, forgetting those things which are behind and reaching forward to those things which are ahead,
2 Corintios 11:5 Pues yo no me considero inferior en nada a los más eminentes apóstoles.	2 Corinthians 11:5 For I consider that I am not at all inferior to the most eminent apostles.
1 Pedro 5:12 Por conducto de Silvano, nuestro fiel hermano, porque así lo considero, les he escrito brevemente, exhortando y testificando que esta es la verdadera gracia de Dios. Estén firmes en ella.	1 Peter 5:12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand.
Palabras de los papiros	Words from the Papyri
Oxyrhynchus Papyri XII, "aquí se contabilizan	Oxyrhynchus Papyri XII, "the due amounts in

(logizomai) las cantidades adeudadas en dinero y maíz" (107 o 108 d.C.)	money and corn are reckoned (logizomai) here" (107 or 108 AD)
ibíd. III, "que mis ingresos se depositen (logizomai) en el almacén" (siglo II o III d.C.)	ibíd. III, "let my revenues be placed on deposit (logizomai) at the storehouse" (2nd or 3rd Century AD)
Papiros florentinos (254 d.C.), "contando (logizomai) el vino para él en dieciséis dracmas..."	Florentine Papyri (AD 254), "reckoning (logizomai) the wine to him at sixteen drachmae..."
Materiales de referencia para este artículo: Diccionario Bíblico de Unger; El léxico griego NT de Kittel; Las notas escritas de Chester McCalley sobre la imputación; Moulton y Milligan estudian en los papiros.	Source materials for this article: Unger's Bible Dictionary; Kittel's NT Greek Lexicon; Chester McCalley's written notes on imputation; Moulton and Milligan studies in the papyri.